

El Día de Todos Los Santos (rep)

Que buenos que están estos panellets. Venga va, el último...

¡Hola a todos! Soy Òscar, fundador de unlimitedspanish.com.
Quiero ayudarte a **hablar** español fluidamente.
¡Hablar español es más fácil de lo que parece!
Solo tienes que usar el material y técnicas adecuadas.

Hoy, en este episodio:

- Hablaré sobre El Día de Todos los Santos que se celebra el 1 de noviembre.
- A continuación una lección para practicar tu español. Una exclusiva mini-historia.
- Por último, comentaré el intercambio de idiomas por Skype.

Hace poco se ha celebrado el Día de Todos los Santos que cae en uno de noviembre. En España es festivo y es un día importante.

¿Qué se hace el Día de Todos los Santos en España? Bueno, es

День всех святых

Какие же вкусные эти печеньки! Блин, последняя...

Привет всем! Я Оскар, основатель Unlimited Spanish.
Я хочу помочь вам говорить по-испански свободно.
Говорить по-испански проще, чем кажется!
Просто используйте адекватные материалы и техники.

Сегодня в эпизоде:

- Я расскажу о Дне всех святых, который отмечается 1 ноября.
- Далее урок, чтобы попрактиковать испанский. Эксклюзивная мини-история.
- В заключение я расскажу о языковом обмене по Скайпу.

Недавно отмечался День Всех Святых, который приходится на 1 ноября. В Испании это праздник, и это очень важный день.

Что делают в День Всех Святых в Испании? Итак, это

212: Unlimited Spanish Podcast

una tradición católica, y se realiza una visita al cementerio donde se encuentran los seres queridos fallecidos.

Normalmente se limpia el nicho o la tumba donde está enterrada la persona y se ponen flores. Algunas personas incluso rezan.

Y ahora que hablo de cementerios, déjame explicarte que es un nicho. Antiguamente se enterraba a la gente en el suelo, en una tumba normal. Aún se sigue haciendo, claro, pero el problema es el espacio. Ahora hay mucha más población y se necesitan soluciones más eficientes. La costumbre es hacer “niveles”, como si fueran mini-apartamentos. Cada mini-apartamento sería un nicho.

Por tanto, muchos cementerios en España se parecen un poco a colmenas de abejas. Cada nicho cuesta cierto dinero al año. Las personas que quieran pagar más pueden tener una tumba en el suelo, o incluso un panteón familiar. Un panteón es un monumento funerario donde se ponen los restos mortales de diversas personas.

Volviendo al mundo de los vivos, como he dicho, se visita el cementerio. Si está lejos, después de visitarlo se suele ir a algún restaurante. Este día también se celebra comiendo

Испанский через истории

католическая традиция, когда ходят на кладбище, где покоятся умершие близкие.

Обычно убирают нишу или могилу, где похоронен человек, и кладут цветы. Некоторые даже молятся.

И раз уж я говорю о кладбищах, позвольте объяснить, что такое «ниша». Раньше людей хоронили в земле, в обычной могиле. Конечно, так ещё делают, но проблема в наличии места.

Сейчас гораздо больше населения, и нужны более эффективные решения. Принято делать «уровни» по типу мини-квартир. Каждая такая мини-квартира – это ниша.

Поэтому многие кладбища в Испании немного напоминают пчелиные ульи. Каждая ниша стоит определенную сумму денег в год. Люди, которые хотят платить больше, могут получить могилу в земле, и даже семейный склеп. Склеп – это надгробный памятник, где помещают останки разных людей.

Возвращаясь в мир живых, как я сказал, принято ходить на кладбище. Если оно далеко, то после его посещения обычно идут в ресторан. Этот день также отмечают

212: Unlimited Spanish Podcast

típicos dulces como **buñuelos** o **huesos de santo**, pero depende mucho de la región.

Por ejemplo, en Cataluña se celebra La Castañada, que consiste en comer castañas asadas, boniatos, que son una especie de patatas, panellets y fruta confitada. Parece ser que era una comida típica funeraria de hace siglos.

Un panellet está hecho de una especie de mazapán recubierto con piñones, coco, etc. Hay de varias clases y son bastante populares. Mi favorito es el de piñones. Los panellets se suelen tomar con un vino dulce que se llama moscatel.

Es típico hacer los panellets en casa. Incluso a veces se hacen en la escuela. Obviamente a los niños les encanta. Por cierto, “panellet” es una palabra catalana pero que también se utiliza en castellano.

Bueno, esto ha sido una aproximación sobre lo que pasa el 1 de noviembre. En diferentes países de Sudamérica se celebra de forma diferente. Por ejemplo, en Guatemala las familias pasan el día en el cementerio, llevan su comida y comen allí. Los niños juegan y hay un ambiente agradable.

Por cierto, hay una expresión en español, que es “el muerto al

Испанский через истории

характерными сладостями, такими как пончики или «кости святого», но многое зависит от региона.

К примеру, в Каталонии празднуют Кастаньяду, когда едят жареные каштаны, «boniatos» - вид сладкого картофеля, «panellets» и засахаренные фрукты. Кажется, что это была типичная поминальная трапеза много веков назад.

«Un panellet» готовят из марципана, покрытого кедровыми орешками, кокосом и т. д. Есть несколько видов, и они довольно популярны. Мой любимый – с кедровыми орехами. Их обычно запивают сладким мускатным вином.

«Los panellets» обычно готовят дома. Иногда их даже делают в школе. Естественно, дети их обожают. Кстати, «panellet» — это каталонское слово, но оно также используется в испанском языке.

Что ж, это примерно то, что происходит 1 ноября. В разных странах Южной Америки его отмечают по-разному. Например, в Гватемале семьи проводят день на кладбище, приносят еду и едят там. Дети играют, царит приятная атмосфера.

Между прочим, в испанском есть выражение «мертвый в

212: Unlimited Spanish Podcast

hoyo y el vivo al bollo". Es un humor un poco negro, pero quiere decir que los muertos ya han tenido su tiempo, su momento y que a los vivos les toca disfrutar de la vida mientras estén vivos.

El Día de Todos los Santos es un día católico, me gustaría saber que se hace en tu país el día 1 de noviembre, o la noche antes.

Puedes dejar un comentario si quieres.

Mini-historia

Vamos a hacer una mini-historia.

Este tipo de lección ayuda mucho a activar de manera intuitiva tu conversación en español porque tienes que contestar preguntas sencillas todo el tiempo. Es la técnica principal que utilizo en mis cursos.

Funciona de la siguiente manera:

Voy a decir una frase. Esta frase contiene cierta información. A continuación voy a hacer preguntas sencillas.

Después de cada pregunta voy a hacer una pausa de algunos

Испанский через истории

дырку, а живой в булку».

Это слегка черный юмор, но он означает, что мертвые уже свое отжили, и что сейчас очередь живых наслаждаться жизнью, пока они живы.

День всех святых - католический день, и мне бы хотелось узнать, что происходит у вас в стране 1 ноября или накануне вечером.

Если хотите, можете оставить комментарий.

Мини-история

Переходим к мини-истории.

Этот вид урока хорошо помогает активировать разговорные навыки испанского интуитивным способом, потому что вы всё время должны отвечать на простые вопросы. Это основная техника, что я использую в курсах.

Она работает следующим образом:

Я буду говорить фразу. Эта фраза содержит определённую информацию. Далее я буду задавать простые вопросы.

После каждого вопроса я сделаю паузу в несколько секунд.

212: Unlimited Spanish Podcast

segundos. Es tu turno para contestar. Después de ti, voy a darte una respuesta correcta.

Bien, ¡empecemos!

- Gabriel nunca tiene miedo a nada.

¿Tiene miedo Gabriel a los fantasmas?

No. Gabriel no tiene miedo a los fantasmas. Él no tiene miedo a nada.

¿Tiene él miedo de volar?

No, tampoco. Él no tiene miedo a los fantasmas ni tampoco tiene miedo de volar.

¿Tiene Gabriel miedo a algo?

No, no tiene miedo a nada. Él no tiene miedo a nada. Ni fantasmas, ni vampiros ni nada.

¿Quién no tiene miedo a nada? ¿Quién es tan valiente?

Gabriel. Gabriel no tiene miedo a nada. Él es tan valiente que no tiene miedo a nada.

Испанский через истории

Ваша очередь отвечать!

После вас я дам правильный ответ.

Отлично, начинаем!

- Габриэль никогда ничего не боится.

Габриэль боится призраков?

Нет. Габриэль не боится призраков. Он ничего не боится.

Он боится летать?

Тоже нет. Он не боится призраков и не боится летать.

Габриэль чего-то боится?

Нет, он ничего не боится. Он ничего не боится. Ни призраков, ни вампиров, ничего.

Кто ничего не боится? Кто такой храбрый?

Габриэль. Габриэль ничего не боится. Он настолько храбрый, что ничего не боится.

212: Unlimited Spanish Podcast

¿Es tan valiente Gabriel que no tiene miedo a casi nada?

No. No a casi nada. Absolutamente a nada. Él no tiene miedo a nada. Es muy valiente.

¿Tiene Gabriel miedo de volar?

No, no tiene miedo de volar. Gabriel no tiene miedo de volar.

- Los amigos de Gabriel lo retan a pasar la noche en una casa encantada.

¿Retan los amigos de Gabriel a Gabriel?

Sí. Lo retan. Ellos lo retan. Los amigos de Gabriel lo retan.

¿A quién retan los amigos de Gabriel?

A Gabriel. Ellos retan a Gabriel, su amigo. Ellos lo retan a pasar la noche en una casa encantada.

¿Quién o quienes retan a Gabriel?

Sus amigos. Ellos son quienes retan a Gabriel a pasar la noche

Испанский через истории

Неужели Габриэль так храбр, что почти ничего не боится?

Нет, не почти ничего, а совсем ничего. Он ничего не боится. Он очень храбрый.

Габриэль боится летать?

Нет, он не боится летать. Габриэль не боится летать.

- Друзья Габриэля подначивают его провести ночь в доме с привидениями.

Друзья Габриэля подначивают его?

Да, подначивают. Бросают ему вызов. Друзья Габриэля испытывают его.

Кого испытывают друзья Габриэля?

Габриэля. Они испытывают Габриэля, своего друга. Они предлагают ему провести ночь в доме с привидениями.

Кто испытывает Габриэля?

Его друзья. Именно они подначивают Габриэля провести

212: Unlimited Spanish Podcast

en una casa encantada.

¿Es el reto pasar la noche en un cementerio?

No. El reto no es ese. El reto es pasar la noche en una casa encantada. Ese es el reto.

¿Dónde?

En una casa encantada.

¿En qué consiste el reto?

El reto consiste en pasar la noche en una casa encantada. Los amigos de Gabriel lo retan a pasar la noche allí.

- Gabriel, durante la noche en la casa encantada, oye extraños ruidos de cadenas.

¿Oye Gabriel algo en la casa encantada?

Sí, oye algo. Él oye extraños ruidos de cadenas.

¿Qué oye Gabriel durante la noche en la casa encantada?

Испанский через истории

ночь в доме с привидениями.

Вызов в том, чтобы переночевать на кладбище?

Нет. Вызов не в этом. Вызов состоит в том, чтобы провести ночь в доме с привидениями. Это вызов.

Где?

В доме с привидениями.

В чем заключается вызов?

Вызов состоит в том, чтобы провести ночь в доме с привидениями. Друзья Габриэля предлагают ему переночевать там.

- Габриэль ночью в доме с привидениями слышит странный звон цепей.

Слышит ли что-то Габриэль в доме с привидениями?

Да, слышит. Он слышит странный звон цепей.

Что Габриэль слышит ночью в доме с привидениями?

212: Unlimited Spanish Podcast

Ruidos de cadenas. Él oye extraños ruidos de cadenas.

¿Dónde oye Gabriel esos extraños ruidos?

En la casa encantada. Él los oye en la casa encantada.

¿Escucha Gabriel su música preferida u oye ruidos extraños?

Ruidos extraños. Él no escucha su música preferida. Él oye ruidos extraños.

¿Cómo son los ruidos? ¿Familiares o extraños?

Extraños. Los ruidos son extraños.

¿Oyen los amigos de Gabriel ruidos extraños?

No. Los amigos de Gabriel no oyen ruidos extraños. Gabriel sí que los oye porque está en una casa encantada.

¿Por qué oye Gabriel ruidos extraños?

Porque está en una casa encantada. Él los oye porque está en una casa encantada.

Испанский через истории

Звон цепей. Он слышит странный звон цепей.

Где Габриэль слышит эти странные звуки?

В доме с привидениями. Он слышит их в доме с привидениями.

Слушает ли Габриэль свою любимую музыку или слышит странные звуки?

Странные звуки. Он не слушает свою любимую музыку. Он слышит странные звуки.

Какие звуки? Знакомые или странные?

Странные. Звуки странные.

Слышат ли друзья Габриэля странные звуки?

Нет. Друзья Габриэля не слышат странных звуков. Габриэль слышит их, потому что находится в доме с привидениями.

Почему Габриэль слышит странные звуки?

Потому что он в доме с привидениями. Он слышит их, потому что находится в доме с привидениями.

212: Unlimited Spanish Podcast

- A pesar de los ruidos extraños, Gabriel no tiene miedo.

¿Tiene miedo Gabriel?

No, Gabriel no tiene miedo. Él no tiene miedo a pesar de los ruidos extraños.

¿Quién no tiene miedo a pesar de los ruidos extraños?

Gabriel. Gabriel no tiene miedo a pesar de esos ruidos extraños.

¿A pesar de qué Gabriel no tiene miedo?

A pesar de los ruidos extraños. A pesar de ellos, Gabriel no tiene miedo.

Es decir, hay ruidos extraños durante la noche, pero a pesar de ellos, Gabriel no tiene miedo. ¿Es correcto?

Sí, es correcto. Gabriel no tiene miedo. Es muy valiente. A pesar de los ruidos extraños de cadenas.

- Por la mañana, Gabriel ve a su novia muy enfadada ¡Ahora Gabriel está aterrorizado!

Испанский через истории

- Несмотря на странные звуки, Габриэль не боится.

Габриэль боится?

Нет, Габриэль не боится. Он не боится, несмотря на странные звуки.

Кто не боится, несмотря на странные звуки?

Габриэль. Несмотря на эти странные звуки, Габриэль не боится.

Несмотря на то, что Габриэль не боится?

Несмотря на странные шумы. Несмотря на них, Габриэль не боится.

Я имею в виду, что ночью доносятся странные звуки, но, несмотря на них, Габриэль не боится. Это правильно?

Да, это верно. Габриэль не боится. Он очень храбрый. Несмотря на странный звон цепей.

- Утром Габриэль видит свою девушку очень рассерженной. Теперь Габриэль в ужасе!

212: Unlimited Spanish Podcast

¿Ve Gabriel a sus amigos por la mañana?

No. Gabriel no los ve por la mañana. Ve a su novia por la mañana.

¿Cuándo ve Gabriel a su novia?

Por la mañana. Ve a su novia por la mañana.

¿Ve Gabriel a su novia por la tarde?

No, no. Por la tarde no. Ni tampoco por la noche. Él la ve por la mañana.

¿Quién ve a su novia por la mañana?

Gabriel. Gabriel la ve por la mañana. Ella está muy enfadada.

¿Está enfadada o alegre la novia de Gabriel?

Enfadada. Ella está enfadada. No está alegre. ¡Gabriel ahora sí que tiene miedo! ¡Está aterrorizado!

¿Tiene miedo Gabriel?

Sí, tiene miedo. Tiene mucho miedo. ¡Está aterrorizado!

Испанский через истории

Видит ли Габриэль своих друзей утром?

Нет. Габриэль их не видит утром. Он видит свою девушку утром.

Когда Габриэль видит свою девушку?

Утром. Он видит свою девушку утром.

Видит ли Габриэль свою девушку днем?

Нет, нет. Не днем, ни ночью. Он видит ее утром.

Кто видит свою девушку утром?

Габриэль. Габриэль видит ее утром. Она очень рассержена.

Девушка Габриэля рассержена или весела?

Рассержена. Она злится. Он не весела. Теперь Габриэль действительно напуган! Он в ужасе!

Габриэль боится?

Да, он боится. Он очень напуган. Он в ужасе!

212: Unlimited Spanish Podcast

¿Quién está aterrorizado?

Gabriel. Gabriel está aterrorizado. Pobre Gabriel. Él no tiene miedo a las casas encantadas, a los fantasmas, a los ruidos de cadenas extraños, pero si tiene miedo a su novia. Ella lo ha estado buscando toda la noche y finalmente lo encuentra por la mañana.

Bien, este es el final de esta historia divertida. ¿Te ha gustado?

Este tipo de técnica mucho más extendida la utilizo ampliamente en mis cursos. Si no tienes dificultad con este podcast, te recomiendo directamente el Curso Mágico, con más de 8 horas de audio profesional. Puedes aprender a través de una bonita historia basada en El Mago de Oz. Puedes echar un vistazo aquí:

<http://language-efficiency.com/courses>

Perfecto, pasamos a la última sección.

Hoy me gustaría hablar del intercambio de idiomas.

Hace unos días inicié un intercambio de idiomas con alguien de Estados Unidos, Carol. Aprovecho para saludarte si me estás escuchando, Carol.

Испанский через истории

Кто напуган?

Габриэль. Габриэль в ужасе. Бедный Габриэль. Он не боится домов с привидениями, призраков, странного звона цепей, но боится своей девушки. Она искала его всю ночь и наконец нашла его под утро.

Что ж, это конец этой забавной истории. Вам понравилось?

Эту же технику, но более развитую, я широко использую в своих курсах. Если у вас нет сложностей с этим подкастом, я сразу рекомендую Curso Mágico с более чем 8 часами профессионального аудио. Вы можете обучаться через красивую историю, основанную на Волшебнике страны Оз. Можете посмотреть здесь:

Прекрасно, переходим к последнему разделу.

Сегодня я хочу рассказать о языковом обмене.

Несколько дней назад я начал языковой обмен с Кэрл из США. Пользуясь случаем, приветствую тебя, Кэрл, если ты меня слушаешь.

212: Unlimited Spanish Podcast

Estoy haciendo esto porque aunque ya sé inglés para mí es una manera de mantenerlo vivo.

El intercambio de idiomas es algo que puede resultar muy divertido y funciona de la siguiente manera:

Buscas a una persona en Internet que habla el idioma que estás aprendiendo. En correspondencia, tú tienes que hablar el idioma que está aprendiendo esta persona. Por tanto, a través de Skype u otra plataforma por Internet, puedes practicar la conversación. Normalmente la mitad del tiempo hablas en tu propio idioma, y la otra mitad en el idioma que estás aprendiendo.

Este tipo de intercambios son muy interesantes, ya que tiene múltiples ventajas:

- Lo puedes hacer desde casa, cómodamente. No necesitas ir a ningún sitio.
- Es una actividad mucho más relajante que tener un profesor delante. Además, la otra persona también puede hacer errores como tú, y por tanto, no se crea una especie de jerarquía y miedo típico de una clase.

Испанский через истории

Я делаю это, потому что, хоть и знаю английский, для меня это способ поддерживать его на уровне.

Языковой обмен может оказаться очень веселым. И работает это так:

Вы находите человека в Интернете, который говорит на том языке, который вы изучаете. В ответ вы должны говорить на языке, который учит этот человек. Итак, через Skype, или другую интернет-платформу вы можете практиковать беседу. Обычно половину времени вы говорите на вашем собственном языке, и другую половину – на языке, который учите.

Этот способ обмена очень интересен, потому что имеет массу преимуществ:

- Вы можете делать это из дома – это удобно. Вам не нужно никуда идти.
- Это занятие намного более расслабленное, чем иметь учителя перед собой. Кроме того, собеседник, как и вы может делать ошибки. Поэтому не создаётся чего-то вроде иерархии и типичного страха занятий.

212: Unlimited Spanish Podcast

- Puedes conocer a mucha gente interesante. Incluso puedes hacer un intercambio de vacaciones. Puedes viajar al país y al revés.
- Puedes hacer todo tipo de actividades interesantes. Practicar vocabulario, conversar, practicar pronunciación leyendo en voz alta, preguntas y respuestas, describir fotos, hablar sobre el día a día, etc.
- Además, es gratis.

Si no conoces a nadie puedes encontrar plataformas de búsqueda especializadas. Por ejemplo, busca en Google “language exchange”, y verás muchos resultados.

Por cierto, te advierto una cosa. ¡Hay personas que han encontrado novio o novia, e incluso se han casado haciendo esto :)

Bueno, hemos llegado al final de este episodio. Muchas gracias por escuchar, y como siempre, te deseo un magnífico día.

Por cierto, no olvides que en puedes encontrar los textos de

Испанский через истории

- Вы можете познакомиться со многими интересными людьми. Даже можно сделать обмен отпусками. Вы можете поехать друг к другу в страну.
- Вы можете заниматься любыми интересными занятиями. Практиковать лексику; общаться; тренировать произношение, читая вслух; вопросы и ответы; описывать фотографии; разговаривать о повседневных вещах, и т.д.
- Кроме того, это бесплатно.

Если вы не знаете никого, вы можете найти специальные поисковые платформы. Например, поищите в Гугл «языковой обмен», и увидите множество результатов.

Кстати, я предупреждаю об одной вещи. Есть люди, которые встретили свою пару и даже поженились, делая это! 😊

Ладно, мы добрались до конца эпизода. Большое спасибо, что слушали, и, как всегда, я желаю вам чудесного дня.

Кстати, не забудьте, что вы можете получить аудио и тексты

212: Unlimited Spanish Podcast

este episodio.

¡Hasta pronto!

Испанский через истории

эпизодов с параллельным переводом на:

<http://language-efficiency.com/unlimited-spanish-podcast>

До скорого!